

Интервью журнала ROGTEC с Клавдией Родионовой,

генеральным менеджером российского отделения
Общества инженеров-нефтяников (SPE)

ROGTEC talks with Claudia Rodionova

General Manager of SPE Russia



1. Каковы основные задачи SPE в России?

Россия — один из наиболее динамично развивающихся регионов деятельности SPE. Наша секция в Москве открылась в 2007 году с целью оказания содействия в получении членства в SPE коллегам из этого ключевого для нас региона, а также с целью продвижения технических программ SPE в России. Это событие свидетельствует о мировом признании важной роли российской нефтегазовой промышленности. В России SPE обеспечивает доступ к передовым технологиям, разработанным в различных странах мира, а также предоставляет возможность специалистам из других стран узнать об уникальных технологических достижениях российских инженеров и ученых.

Одной из задач отделения SPE является проведение прикладных технических семинаров, в рамках которых на базе практических исследований и конкретных примеров рассматриваются особенности применения новейших технологий. Другое направление нашей работы – поддержка Российской нефтегазовой технической конференции и выставки SPE, которая проходит каждые два года в Москве. Это международное мероприятие, организуемое Обществом инженеров-нефтяников и компанией Reed Spearhead Exhibition, представляет исключительный интерес для специалистов в области разведки и добычи нефти и газа. Следующая Российская нефтегазовая техническая конференция и выставка состоится в Москве в октябре 2010 года.

Кроме того, в рамках популярной программы «Выдающиеся лекции SPE» наша организация ежегодно направляет четырех ведущих технических специалистов для выступлений с лекциями в различных российских секциях общества.

Одним из приоритетных направлений является работа со студентами, которым мы предоставляем возможность повысить свои технические и

1. What are the main goals of SPE in Russia?

Russia is one of the SPE's fastest growing regions. Our office was opened in Moscow in 2007 to assist in membership development in this important region and to develop more SPE technical programs in Russia. It shows the global recognition of the importance of the Russian oil and natural gas industry. In Russia, the SPE provides access to technological advances from around the world and also provides an important opportunity to highlight the unique advances in technology that have been made by Russian engineers and scientists.

The goals are to develop SPE Applied Technology Workshops, which focus on the latest applications of relevant technology, illustrated with field case studies and examples and to support the SPE Russian Oil and Gas Technical Conference and Exhibition, run every 2 years in Moscow. It is the major international event for the upstream oil and gas exploration and production community organized in Moscow by the Society of Petroleum Engineers and Reed Spearhead Exhibition. The next SPE Russian Oil and Gas Technical Conference and Exhibition will take place in Moscow in October 2010.

SPE will also provide four leading technical experts every year to speak to SPE sections across Russia as part of its popular Distinguished Lecturer program.

One of the main objectives is to provide opportunities for students to enhance their technical and professional knowledge. We currently organize student conferences and student paper contests in Russia and starting 2009 introduced the STAR scholarship program in Russia and the Caspian region.

2. I believe SPE Russia membership has been growing rapidly in recent years, how is this going and what is being done to attract new members?

We currently have 6 professional sections in Russia based in Moscow, Tyumen, Almetievsk, Nizhnevartovsk,

профессиональные знания. В частности, SPE проводит студенческие конференции и конкурсы студенческих работ, а с 2009 года начала действовать программа стипендий SPE STAR в России и Каспийском регионе.

2. Насколько мне известно, в последние годы количество членов российского отделения SPE стремительно растет. Так ли это, и какая работа ведется для привлечения новых членов?

В настоящее время наша организация имеет шесть профессиональных секций в России, которые находятся в Москве, Тюмени, Альметьевске, Нижневартовске, Ноябрьске и на Сахалине. Кроме того, действуют 13 студенческих секций, созданных в большинстве российских университетов нефти и газа.

3. Влияет ли динамика мировых цен на нефть на показатели членства в SPE?

В условиях наблюдающегося экономического спада компании урезают свои расходы на командировки. Адаптируясь к ситуации, Общество инженеров-нефтяников в настоящее время старается проводить свои технические конференции и семинары в непосредственной близости от основных нефтяных месторождений, чтобы позволить участникам минимизировать командировочные расходы.

Сейчас, более чем когда-либо, нефтяные компании стремятся использовать передовые идеи и технологии, позволяющие сократить эксплуатационные затраты и улучшить результаты деятельности. SPE выступает в роли обширнейшего источника технических знаний, способных обеспечить повышение производственных показателей. Наши конференции и семинары освещают региональные и мировые перспективы в сфере нефтегазодобычи, предлагая передовые практические решения, полностью готовые для внедрения на местах.

В данный момент мы изучаем возможности по переносу некоторых запланированных мероприятий в другие географические пункты для большего удобства участников, и в дальнейшем будем всячески стараться проводить такие мероприятия вблизи территорий, на которых осуществляется освоение месторождений. Кроме того, мы ищем пути применения современных технологий для проведения заседаний нашего комитета с целью сокращения командировочных расходов.

Все большее значение начинают приобретать сетевые ресурсы SPE, которые используются в качестве средства общения с коллегами по всему миру, обмена технологиями и информацией.

Noyabrsh, Sakhalin and 13 student chapters in most of the oil and gas Universities across Russia.

3. Do you see the price of the barrel having an effect on SPE membership?

In the current economic downturn, companies are tightening their travel budgets. The Society of Petroleum Engineers is responding by placing its technical conferences and workshops close to major petroleum operations to help reduce or eliminate travel costs. Now, more than ever, companies are seeking innovative ideas and technology that can reduce their operating costs and produce better results. SPE is a leading resource for technical knowledge that can enhance performance. Our conferences and workshops present both regional and global perspectives, offering the latest practical applications that you can take back to the office for immediate use.

We are examining whether we can relocate some currently scheduled events to be more conveniently placed and will strive to place future events close to where you operate. We are also looking for ways to use technology for our committee meetings to reduce travel expense.

This is also the time when SPE's online resources will assume additional importance as a way of keeping in contact with peers around the world and transferring technology and knowledge.

4. Are you planning to increase the amount of exhibitions and technical meetings in Russia?

Our current plan is to run 4 Applied Technologies Workshops annually. For the remainder of 2009 we plan the following workshops in Russia:

- » SPE Petroleum Reserves Estimation Workshop: Sharing the Vision (September)
- » Formation Water (November 2009)
- » ESP (October 2009)

We also are looking for local workshops to be arranged by local SPE sections in Tyumen and in Nizhnevartovsk.

5. The SPE is a platform for technology information sharing; are there any particular technologies or topics that are being "hotly discussed" at the moment?

SPE provides ways to share knowledge on new approaches and technological advances in all technical disciplines. There are some topics that are being widely discussed with applications across the globe, including deepwater, heavy oil, carbon capture and sequestration, enhanced recovery and unconventional reserves. The digital oilfield is also a topic of interest, with increased automation and "intelligence" built into equipment and tools, as well as better information-technology enablement of field personnel.

4. Планируете ли Вы увеличивать количество выставок и технических конференций в России?

Наш текущий план предусматривает ежегодное проведение четырех прикладных технических семинаров. До конца 2009 года мы планируем провести в России семинары по следующим темам:

- » Оценка запасов нефти: обмен мнениями (сентябрь)
- » Пластовые воды (ноябрь)
- » Электропогружные насосы (октябрь)

Кроме того, мы намерены организовать семинары на местах на базе наших секций в Тюмени и Нижневартовске.

5. SPE выступает в роли платформы для обмена технической информацией. Какие технологии или проблемы сейчас наиболее активно обсуждаются в SPE?

SPE обеспечивает возможность обмениваться информацией о новых методиках и технологических достижениях во всех сферах технического развития. В настоящее время предметом широкого обсуждения во всем мире являются такие темы как глубоководные разработки, тяжелая нефть, улавливание и секвестрация CO₂, повышение газоотдачи пластов, нетрадиционные залежи углеводородов. Проблема цифрового моделирования месторождений также представляет большой интерес на фоне увеличения количества автоматических «интеллектуальных» приборов, встраиваемых в оборудование и бурильный инструмент, и повышения информационно-технологической оснащенности промыслового персонала.

6. С учетом заданных мною вопросов, каким Вам представляется процесс интеграции между российскими и западными технологиями?

На мой взгляд, все мероприятия, которые мы проводим в России, способствуют распространению передовых западных технологий на российском рынке. В октябре 2008 года мы начали выпуск журнала «Вестник SPE», который выходит раз в два месяца на русском языке. В каждом номере мы публикуем технические документы SPE. Кроме того, открытые обсуждения в ходе семинаров SPE, а также Российской нефтегазовой технической конференции и выставки SPE позволяют российским инженерам и ученым представить отечественные технологические разработки и инновации вниманию зарубежных специалистов. В частности, все материалы, представленные на Российских конференциях SPE в 2006 и 2008 годах, размещены в электронной библиотеке SPE.

6. With question 4 in mind, how do you see integration between Russian and Western technologies?

I think that all the events we run in Russia help to integrate the best Western practices in operations within the Russian market. In October 2008 we introduced a bi-monthly SPE Newsletter called “Vestnik” in Russian. We publish SPE technical papers in every issue. Also open discussions during SPE workshops and SPE Russian Oil and Gas Technical Conference and Exhibition provide a great opportunity for Russian engineers and scientists to introduce the local technologies and innovations to the global market. As an example, all papers presented at SPE Russian conferences in 2006 and 2008 are available in the SPE e-library.

7. How do you think the current economic climate will impact on new technology development and implementation?

The SPE's President, Leo Roodhart, recently wrote in SPE's Journal of Petroleum Technology that “this is the time we should focus on preparing for the next upturn by retaining capacity and developing or improving the relevant technology.” In an economic downturn, companies will focus more on technology that helps maximize production of known reserves, especially early production, and that helps to lower costs and improve production efficiency. Companies also will invest for the longer term in technology that helps to discover new reserves, like seismic imaging and in the technology needed to produce unconventional resources.

7. Какое влияние, на Ваш взгляд, окажет нынешний экономический климат на развитие и применение новых технологий?

Недавно президент SPE Лео Рудхарт написал в журнале Journal of Petroleum Technology, что «настало время сосредоточить усилия на подготовке к очередному экономическому подъему посредством обеспечения сохранности мощностей и совершенствования технологий». В условиях экономического спада компании проявляют больший интерес к разработкам, позволяющим максимально эффективно вести добычу уже разведанных запасов (особенно на ранних стадиях освоения), сокращать затраты и повышать производительность добычи. Кроме того, компании готовы к долгосрочным вложениям в развитие геологоразведочных технологий (таких как построение сейсмических изображений), а также технологий, применимых для разработки нетрадиционных месторождений.

cradionova@spe.org
www.spe.org
www.spe-moscow.org